



CONSEIL D'ÉTAT  
section de législation

RAAD VAN STATE  
afdeling Wetgeving

avis 70.485/4  
du 8 décembre 2021

advies 70.485/4  
van 8 december 2021

sur

over

un projet d'arrêté royal  
'portant la composition et les  
plafonds des frais de l'enquête  
visée à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>  
du Code consulaire ainsi que  
les modalités de versement et  
de remboursement de ces  
frais'

een ontwerp van koninklijk  
besluit 'houdende de  
samenstelling en de  
maximumbedragen van de  
kosten van het onderzoek  
bedoeld in artikel 34, eerste lid  
van het Consulair Wetboek  
alsook de nadere regels met  
betrekking tot de betaling en  
terugbetaling van deze kosten'

Le 16 novembre 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant la composition et les plafonds des frais de l'enquête visée à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup> du Code consulaire ainsi que les modalités de versement et de remboursement de ces frais'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 8 décembre 2021. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 décembre 2021.

\*

Op 16 november 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en de Federale Culturele Instellingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende de samenstelling en de maximumbedragen van de kosten van het onderzoek bedoeld in artikel 34, eerste lid van het Consulair Wetboek alsook de nadere regels met betrekking tot de betaling en terugbetaling van deze kosten'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 8 december 2021. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 december 2021.

\*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

### FORMALITÉ PRÉALABLE

Comme en a convenu la déléguée de la Ministre, il y a lieu d'obtenir l'accord de la Secrétaire d'État au Budget.

Il sera veillé à l'accomplissement de cette formalité.

### EXAMEN DU PROJET

#### DISPOSITIF

#### Article 4

1. Invitée à préciser si c'est bien le ministre qui est chargé de fixer le plafond des frais pouvant être dépensés pour une enquête, et si, dans l'affirmative, le dispositif ne devrait pas être clarifié en ce sens, la déléguée de la Ministre a répondu :

« Als antwoord op uw vraag tot verduidelijking kan ik u inderdaad melden dat het de Minister toekomt geval per geval lagere plafonds of maximumbedragen per land/regio voor het onderzoek vast te leggen.

Het bedrag mag evenwel niet hoger zijn dan dertigmaal het tarief van de consulaire rechten voor een legalisatie die door de Belgische consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland dienen te worden geheven, zoals vastgelegd in Bijlage I, punt 15 van het Consulair Wetboek (300 euro) zonder dat het KB gewijzigd wordt.

Een verduidelijking in die zin zal worden toegevoegd ».

L'article sera donc complété d'une disposition chargeant explicitement le ministre de fixer le plafond des frais pouvant être dépensés pour une enquête.

2. Invitée à préciser la portée de l'alinéa 4, en vertu duquel « des enquêtes peuvent être considérées comme irréalisables pour des raisons financières quand les frais réels dépassent le plafond », la déléguée de la Ministre a répondu :

« Indien het maximumbedrag voor een onderzoek zou worden overschreden zou het gevolg zijn dat het onderzoek niet gevoerd kan worden, niet dat het document per definitie niet aanvaard kan worden. Indien het onderzoek onuitvoerbaar is om deze reden, wordt dat als dusdanig vermeld in de conclusie die wordt overgemaakt aan de verzoekende partij.

De verwerking van het (desgevallend gelegaliseerd of geapostilleerd) document dient de nodige aandacht te krijgen bij de bevoegde ontvangende overheid die autonoom oordeelt over al dan niet erkenning van de buitenlandse akte of rechterlijke beslissing in Belgisch recht (in toepassing van afdeling 6 van het Wetboek van internationaal privaatrecht) ».

Il est pris acte de cette explication.

\*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### VOORAFGAAND VORMVEREISTE

Zoals de gemachtigde van de minister heeft beaamd, dient de staatssecretaris voor Begroting het ontwerp akkoord te bevinden.

Men dient erop toe te zien dat dit vormvereiste wordt vervuld.

### ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

#### DISPOSITIEF

#### Artikel 4

1. Op de vraag of inderdaad de minister ermee belast wordt het maximumbedrag vast te stellen die voor een onderzoek mogen worden uitgegeven, en zo ja, of het dispositief dan niet in die zin moet worden verduidelijkt, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

“Als antwoord op uw vraag tot verduidelijking kan ik u inderdaad melden dat het de Minister toekomt geval per geval lagere plafonds of maximumbedragen per land/regio voor het onderzoek vast te leggen.

Het bedrag mag evenwel niet hoger zijn dan dertigmaal het tarief van de consulaire rechten voor een legalisatie die door de Belgische consulaire vertegenwoordigingen in het buitenland dienen te worden geheven, zoals vastgelegd in Bijlage I, punt 15 van het Consulair Wetboek (300 euro) zonder dat het KB gewijzigd wordt.

Een verduidelijking in die zin zal worden toegevoegd.”

In het artikel moet dus een bepaling worden toegevoegd die de minister er expliciet mee belast het maximumbedrag vast te stellen die voor een onderzoek mogen worden uitgegeven.

2. De gemachtigde is ook verzocht meer uitleg te geven over de strekking van het vierde lid, waarin wordt bepaald dat “[o]nderzoeken (...) om financiële redenen als onuitvoerbaar beschouwd [kunnen] worden wanneer de reële kosten het maximumbedrag zouden overschrijden”. Ze heeft het volgende geantwoord:

“Indien het maximumbedrag voor een onderzoek zou worden overschreden zou het gevolg zijn dat het onderzoek niet gevoerd kan worden, niet dat het document per definitie niet aanvaard kan worden. Indien het onderzoek onuitvoerbaar is om deze reden, wordt dat als dusdanig vermeld in de conclusie die wordt overgemaakt aan de verzoekende partij.

De verwerking van het (desgevallend gelegaliseerd of geapostilleerd) document dient de nodige aandacht te krijgen bij de bevoegde ontvangende overheid die autonoom oordeelt over al dan niet erkenning van de buitenlandse akte of rechterlijke beslissing in Belgisch recht (in toepassing van afdeling 6 van het Wetboek van internationaal privaatrecht).”

Van die uitleg wordt akte genomen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Charles-Henri VAN HOVE

Martine BAGUET